

ПРОТОКОЛ

от проведени преговори между „Ей И Ес-3С Марица Изток I“ ЕООД, гр. Гълъбово и Sulzer Pumpen (Deutschland) GmbH

На 02.05.2018г., от страна на Ей И Ес-3С Марица Изток I ЕООД, комисия в състав:

Председател:

– Милен Стоянов - Началник машинен ремонт;

Членове:

- Юлиана Миронова - Специалист „Контрол законосъобразност и управление на документи“ /юрист/.
- Илия Николов - Специалист стратегическо снабдяване;
- и от страна на участника **Sulzer Pumpen (Deutschland) GmbH**, представляван от **Mathias Ettmann**, се събраха за провеждане на преговори за определяне клаузите на рамково споразумение в процедура на пряко договаряне с предмет: **„Доставка на резервни части и услуги по поддръжка и ремонт на помпи SULZER“**. Комисията отвори първоначалната оферта на Sulzer Pumpen (Deutschland) GmbH и установи, че предложението за изпълнение отговаря на изискванията на Възложителя. Комисията отвори предлаганата цена.

Първоначалната оферта на участника е следната:

1. Срокът за доставка е посочен в техническото предложение - 40 седмици след поръчка;
2. Общата цена на:
 - „Резервните части НРТ 175-280-6S/28“ е 592.663,41 Евро;
 - „Резервните части ZE 250-6630“ е 11.580,46 Евро;
 - „Резервните части BDC 300-400-D3s“ е 173.461,87 Евро;
 - „Ремонт на касета“ е 88.796,20 Евро. Транспортните дейности са EXW Bruchsal, включват стойността за опаковане;
 - „Общи услуги“ е 397 Евро - индикативна сума, която представлява сбор от единичните цени на 2 часови ставки (за супервайзор 147

PROTOCOL

of negotiations held between AES-3C Maritza East I EOOD, Galabovo and Sulzer Pumpen (Deutschland) GmbH

On 02.05.2018, a committee of AES-3C Maritza East I EOOD, composed of:

Chairperson:

- Milen Stoyanov - Mechanical Maintenance Team Leader;

Members:

- Yuliana Mironova - Specialist “Control of legality and document management
- Iliya Nikolov - Strategic Buyer

- and the Participant **Sulzer Pumpen (Deutschland) GmbH** represented by **Mathias Ettmann**, gathered for negotiations to determine the clauses of a draft frame agreement under a direct negotiations procedure with subject: **Supply of spare parts, maintenance and repair of SULZER pumps**. The Committee opened the preliminary offer of Sulzer Pumpen (Deutschland) GmbH and found out that the proposal meets the requirements of the Contracting Entity. The Committee opened the offered price.

The Participant’s preliminary offer is as follows:

1. Delivery time faced into the Technical proposal is 40 weeks from the date of order;
2. Total value of:
 - „Spare parts HPT 175-280-6S/28“ is 592.663,41 EUR;
 - „ Spare parts ZE 250-6630“ is 11.580,46 EUR;
 - „Spare parts BDC 300-400-D3s “ is 173.461,87 EUR;
 - „Cartridge overhaul“ is 88.796,20 EUR. Transportation costs are EXW Bruchsal, incl. Packaging;
 - „General Services“ is 397 EUR, indicative amount, which represents the sum of unit prices for 2 hourly rates

EUR/ час и инженер 172 EUR/час) и дневна ставка (78 EUR/ден). Часовите ставки ще бъдат приложими в зависимост от типа услуга (инженерна или на супервайзор), като детайлите са описани в Ценовото Приложение на споразумението. За извънреден труд увеличението е както следва:

- 25% Пон-Пет 10ч.
- 50% - над 10ч, Събота и Неделя
- 100% - официални празници неработни дни и Петък;
- 150% - официални празници работни дни;


4.Участникът няма предложение за изменение и допълнение в проекта на рамково споразумение.

След проведените преговори в периода от 02.05.2018г. до 28.05.2018г., страните се споразумяха:

1. Срокът за доставка и общата цена на ценовата оферта остават непроменени спрямо първоначалната оферта на участника.

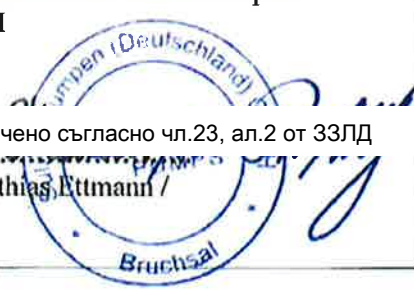
Настоящият протокол е съставен в два идентични екземпляра, по един за всяка от страните.
За Ей И Ес-3С Марица Изток I ЕООД:

Председател: Заличено съгласно чл.23, ал.2 от ЗЗЛД
/ Милен Стоянов /

Членове: 
Заличено съгласно чл.23, ал.2 от ЗЗЛД
1. / Юлиана Миронова / / Илиа Николов /

Подписано за и от името на Sulzer Pumpen (Deutschland) GmbH

Подпис: Заличено съгласно чл.23, ал.2 от ЗЗЛД
/ Mathias Eitmann /



(supervisor at 147 EUR/hour and engineer and 172 EUR/hour) and 1 day of daily allowance (78 EUR/day). The hourly rates will be applied according to the type of services (engineer or supervisor) and details are described in the Annex of Prices of the Agreement. For overtime the increase is as follows:

- 25% Mo-Fr 10h.
- 50% - above 10h, Saturday and Sunday
- 100% - Public paid holiday non-working day or Friday;
- 150% - Public paid holiday regular working day;


4. The Participant hasn't got a proposal for changes among the articles of the frame agreement.

Following the negotiations in terms from 02.05.2018 till 28.05.2018, the Parties have agreed as follows:

1. Delivery time and the total value of the price proposal remain unchanged as per the Participant's preliminary offer.

This Protocol has been drawn up in two identical counterparts, one for each Party.
On behalf of AES-3C Maritza East I EOOD:

Chairperson: Заличено съгласно чл.23, ал.2 от ЗЗЛД
/Milen Stoyanov/

Members: 
Заличено съгласно чл.23, ал.2 от ЗЗЛД
1. / Yuliana Mironova / / Iliya Nikolov /

Signed for and on behalf of Sulzer Pumpen (Deutschland) GmbH

Signature: Заличено съгласно чл.23, ал.2 от ЗЗЛД
/ Mathias Eitmann /

